

sion est effectuée par le dépôt d'un instrument d'adhésion, par le Membre intéressé, auprès du Secrétaire général de l'Organisation qui notifiera ce dépôt à toutes les Parties Contractantes.

d. A compter de la date d'effet de son adhésion, les dispositions du Titre I du présent Accord s'appliqueront au Membre en cause, comme s'il était Partie Contractante depuis l'entrée en vigueur du présent Accord.

Article 29

Suspension

a. L'Organisation peut décider, à condition que le cas ait été examiné par le Comité Directeur ou par un autre organe préalablement créé ou désigné par l'Organisation à cet effet, de suspendre l'application du présent Accord en ce qui concerne une Partie Contractante, dans des conditions déterminées par l'Organisation :

1. si cette Partie Contractante ne remplit pas l'une des obligations résultant du présent Accord, ou des décisions de l'Organisation prises en vertu du présent Accord ou relatives à la politique commerciale ou à la libération des échanges et des transactions invisibles; ou

2. pour tout autre motif prévu par une décision préalable de l'Organisation.

accession shall be effected by the deposit by the Member concerned of an instrument of accession with the Secretary-General of the Organisation who shall notify such deposit to all Contracting Parties.

(d) As from the date on which its accession takes effect, the provisions of Part I of the present Agreement shall apply to the Member concerned as if it had been a Contracting Party as from the date on which the present Agreement came into force.

Article 29

Suspension

(a) Provided that the case has been considered by the Board of Management or any other body previously established or designated by the Organisation for this purpose, the Organisation may decide to suspend the application of the present Agreement with regard to a Contracting Party, on conditions which shall be determined by the Organisation,

(i) if that Contracting Party fails to fulfil an obligation arising under the present Agreement or under any of the decisions of the Organisation taken by virtue of the present Agreement or relating to commercial policy or to the liberalisation of trade or of invisible transactions; or

(ii) for any other reason which shall have been determined by a previous decision of the Organisation.

tiltrædelse ske ved, at det pågældende medlem deponerer et tiltrædelsesdokument hos Organisationens generalsekretær, der skal underrette samtlige kontraherende parter herom.

d) Bestemmelserne i nærværende Overenskomsts I. Del skal gælde for vedkommende medlem fra den dag, på hvilken dets tiltrædelse har virkning, som om det havde været kontraherende part fra den dag, på hvilken nærværende Overenskomst trådte i kraft.

Artikel 29.

Suspension.

a) Under forudsætning af at sagen har været behandlet af Styrelsen eller af andet i dette øjemed af Organisationen forinden oprettet eller udpeget organ, kan Organisationen beslutte at suspendere anvendelsen af nærværende Overenskomst i forhold til en kontraherende part på vilkår, som fastsættes af Organisationen,

i) såfremt vedkommende kontraherende part undlader at opfylde en forpligtelse, der opstår i henhold til nærværende Overenskomst eller i henhold til nogen af de af Organisationen i henhold til nærværende Overenskomst truffne beslutninger, eller der vedrører handelspolitik eller liberalisering af handel eller liberalisering af usynlige transaktioner; eller

ii) af en hvilken som helst anden årsag, som måtte være blevet bestemt ved en forudgående beslutning, truffet af Organisationen.